



CDR 22
CR 22



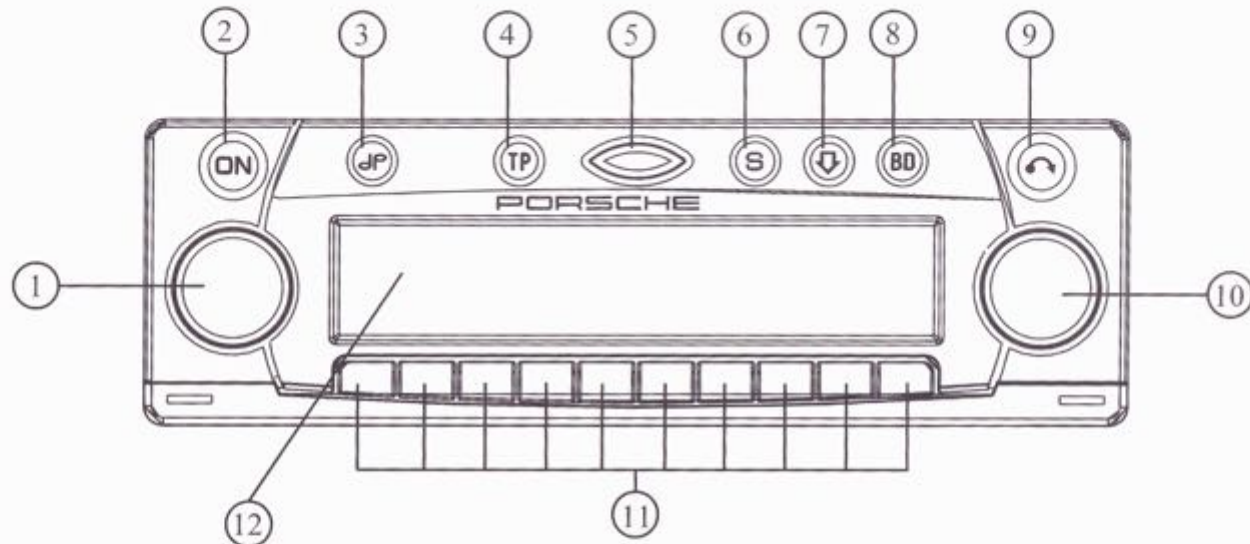
PORSCHE

Table des matières

Table des matières	70	Recherche par balayage	80
Récapitulatif des touches	72	Entrée directe d'une fréquence	80
Dispositif antivol	73	Affichage/recherche des types de programme (PTY)	81
Programmation du numéro de code	73	Sélection/Mémorisation des stations FM1/FM2	81
Façade détachable	74	Appel/mémorisation des stations AM, LW	82
Mise en place de la façade détachable	74	Mémorisation automatique (Autostore) AM, LW	82
Emploi général	75	Syntonisation manuelle	82
Marche/arrêt	75	Fonction régionale	83
Réglage du volume	75	Messages d'informations routières TP	84
Sourdine	75	Affichage / Réglage des stations EON	84
Réglage de la tonalité	75	Activer/désactiver une station EON	84
Réglage des graves	76	Affichage / Réglage de la station d'informations routières	84
Réglage des aigus (Treble)	76	Activer/désactiver les informations routières en mode veille	85
Réglage de la balance	76	Activer/Désactiver la sourdine	85
Avant/Arrière (équilibreur)	76	Sourdine du téléphone	86
Marche/arrêt de la fonction loudness	77	Appel de l'heure	86
Réglage de la position médiane pour graves, aigus, balance et avant/arrière	77	Cassette	87
Réglage Mono/stéréo	77	Introduction / Ejection de cassettes	87
Radio	78	Changement de piste	87
Réglage du mode de service	78	Ecoute de la radio pendant l'avance et le rembobinage rapides	87
Réglage de la gamme d'ondes	78	Avance et rembobinage rapides	88
Activez le mode du menu radio	78	Recherche d'un titre de musique vers l'avant/l'arrière	88
Réglages possibles pour sélectionner une station	79	Dolby NR	88
Fonction NBC (Next Best Chain)	79	Skip - Blank = SB (recherche de blancs)	89
Recherche des stations FM	79	Recherche balayage	89
Syntonisation des stations AM (OM), LW (GO)	80	Nettoyage de l'unité de lecture de cassette	89

CD	90	Remarques générales	100
Remarques concernant le disque compact (CD)	90	Recherches des fréquences	100
Introduction / Ejection de CD	90	Recherche de chaîne	100
Recherche d'un titre de musique vers l'avant/l'arrière	91	SYSTEME RDS	100
Recherche balayage	91	EON (Enhanced Other Network)	100
Avance et rembobinage rapides	91	PTY (Program Type)	101
Temps relatif, nombre de plages temps total d'écoute	92	Caractéristiques techniques	102
Lecture aléatoire (Random Play)	92	FICHE TECHNIQUE	103
Sélection directe de plages	92		
Dispositif de protection thermique	93		
Changeur de CD/MD	94		
Changeur de CD/MD en mode veille	94		
Charger/décharger le magasin de CD	94		
Lecture de CD/MD	95		
Menu de l'utilisateur	96		
Appeler/Quitter le menu de l'utilisateur	96		
Mémoire de l'utilisateur (USER)	96		
Réglage de la diode clignotante (DEL)	96		
Réglage du volume en fonction de la vitesse (GAL)	97		
Auto-téléphone	97		
Réglage de DRIVER (direction à droite/direction à gauche)	98		
Instructions de raccordement	99		

Récapitulatif des touches



- 1 Régulateur de volume
- 2 Marche/Arrêt (ON)
- 3 Touche de tonalité (T)
- 4 Touche des messages d'informations routières (TP)
- 5 Diode clignotante
- 6 Commutateur pour mode de service (S Source)

- 7 Touche fonctionnelle (F)
- 8 Sélecteur de gammes d'ondes (BD Band)
- 9 Touche d'éjection pour cassette/CD (E)
- 10 Bouton de droite
- 11 Touches multifonctionnelles
- 12 Affichage

Programmation du numéro de code

Si l'autoradio est coupé de sa tension de service, il est inutilisable par un cambrioleur et ne peut être remis en service. Après avoir appuyé sur la touche **ON** pour allumer l'autoradio, le message **CODE**, suivi de 4 astérisques apparaît à l'afficheur.

Il faut alors entrer les quatre chiffres du numéro de code à l'aide des touches multifonctionnelles "1-0".

Exemple : Numéro de code 1530 (le numéro de code se trouve sur la carte-autoradio ci-contre).

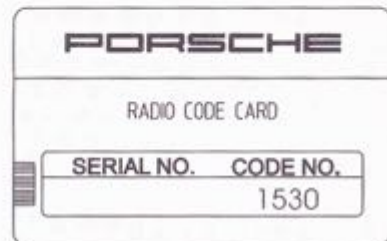
Entrez le numéro de code à l'aide des touches multifonctionnelles.

Dès que le premier chiffre est entré, le premier astérisque disparaît. Dès que le deuxième chiffre est entré, le deuxième astérisque disparaît et ainsi de suite. Une fois le quatrième chiffre entré et si tous les autres chiffres ont été correctement entrés, l'appareil se met automatiquement en marche.

Remarque : Il faut absolument ranger la carte-autoradio hors du véhicule, à un endroit sûr. Ceci empêche ainsi une utilisation frauduleuse de l'autoradio. Il est recommandé de placer les autocollants fournis avec l'autoradio à l'intérieur des vitres du véhicule.

Si vous avez entré un numéro de code erroné, le message **CODE** avec les quatre astérisques apparaît à l'afficheur. Après la troisième erreur d'entrée, le message **WAIT** apparaît à l'afficheur, l'appareil se bloque pendant environ 60 minutes. Au delà du 6ème essai infructueux, la période d'attente est de 60 minutes.

Attention : Si l'on coupe l'alimentation électrique de l'appareil pendant ce temps, la durée d'attente s'en trouvera prolongée.



Dispositif antivol

Façade détachable

Comme sécurité contre le vol, il est possible d'ôter la façade détachable (A) de l'autoradio.

A cet effet, appuyez plus longtemps sur la touche . L'afficheur s'ouvre vers vous.

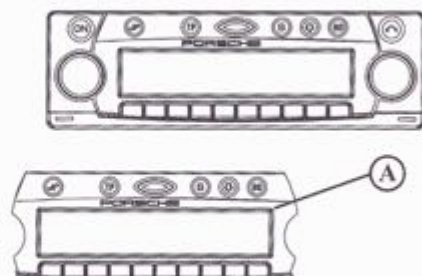
Vous pouvez alors retirer la façade détachable.

Après voir rabattu l'afficheur, le son est limité à un volume maximal. Après 20 secondes, un bip sonore retentit attirant votre attention sur le fait que l'unité de commande est rabattue. L'appareil est mis en sourdine. 10 secondes plus tard, l'appareil s'éteint.

Remarque : Pour des raisons de sécurité, il ne faut pas laisser ouverte la façade détachable de l'autoradio.

Attention : Une fois la façade détachable retirée, veuillez la placer dans l'étui de protection livrée avec votre autoradio.

Évitez de toucher les contacts métalliques de la façade détachable ou de la radio.



Mise en place de la façade détachable

Engagez la façade détachable dans le point d'arrêt en bas à gauche et ensuite dans celui en bas à droite. Ensuite, faites basculer vers le haut la façade détachable jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans les points d'arrêt supérieurs.

Il est également possible d'insérer à plat la façade détachable et de l'enfoncer. Pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil, veillez à ce que la façade détachable s'enclenche complètement dans les quatre points d'arrêt.

Si vous utilisez une nouvelle façade détachable ou celle d'un autre appareil, il faut, pour activer l'appareil, entrer le numéro de code (voir description ci-avant).

Marche/arrêt

Appuyez sur la touche **ON**

Autre possibilité pour allumer /éteindre: Par le circuit d'allumage du moteur. Pour que l'appareil se remette en marche lorsqu'on établit le contact, il faut l'avoir également arrêté auparavant avec le circuit d'allumage. Si l'on veut empêcher que l'appareil ne s'éteigne après la coupure du circuit d'allumage du moteur, il faut appuyer dans les trois secondes qui suivent sur la touche **ON**.

Remarque : Il est également possible d'allumer l'appareil sans utiliser le circuit d'allumage du moteur en appuyant sur la touche **ON**, l'appareil s'éteint par contre automatiquement une heure après.

Réglage du volume

Tournez le bouton de réglage du volume. Le volume diminue ou augmente. Le réglage actuel du volume apparaît à l'afficheur.

Sourdisse

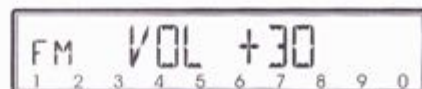
Pour tous les modes de service, il est possible de mettre en sourdisse l'appareil en appuyant sur le bouton de réglage du volume. **MUTE** ou **TP INFO** apparaît alors à l'afficheur.

Pour supprimer la sourdisse, appuyez sur le bouton de réglage du volume, le commutateur de modes de service ou de gammes d'ondes ou encore le compartiment cassette/CD.

Réglage de la tonalité


Appuyez sur la touche **TF**. Le menu de la tonalité est activé. Vous disposez des fonctions suivantes: **BASS** (graves), **TREB** (aigus), **BAL** (balance), **FAD** (avant/arrière), **LOUD** (loudness) et **STEREO** (optimisation de réception).

Pour les longueurs d'ondes OM, FM, les messages d'informations routières et le mode cassette/CD, les réglages des graves et des aigus sont mémorisés séparément (valeurs de -7 à +7). Les réglages d'avant/arrière, de la balance et du volume (pas de volume pour OM) sont tous mémorisés pour tous les modes de service (valeurs de -7 à +7).



Emploi général


Réglage des graves

Appuyez sur la touche  et ensuite sur la touche multifonctionnelle “-” ou “+”. **BASS** ou la valeur réglée apparaît à l’afficheur. Ces deux touches vous permettent de régler à souhait les graves.

Position médiane: Appuyez simultanément sur les deux touches.




Réglage des aigus (Treble)

Appuyez sur la touche  et ensuite sur la touche multifonctionnelle “-” ou “+”. **TREB** ou la valeur réglée apparaît à l’afficheur. Ces deux touches vous permettent de régler à souhait les aigus.

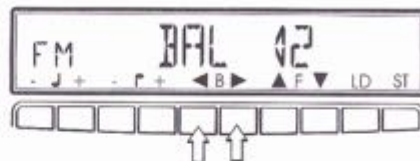
Position médiane: Appuyez simultanément sur les deux touches.




Réglage de la balance

Appuyez sur la touche  et ensuite sur la touche multifonctionnelle “◀” ou “▶”. **BAL** ou la valeur réglée apparaît à l’afficheur. Ces deux touches vous permettent de régler à souhait la balance.

Position médiane: Appuyez simultanément sur les deux touches.




Avant/Arrière (équilibre)

Appuyez sur la touche  et ensuite sur la touche multifonctionnelle “▲” ou “▼”. **FAD** ou la valeur réglée apparaît à l’afficheur. Ces deux touches vous permettent de régler à souhait les graves.

Position médiane: Appuyez simultanément sur les deux touches.




Marche/arrêt de la fonction loudness

Appuyez sur la touche  et ensuite sur la touche multifonctionnelle "LD". **LOUD ON** ou **LOUD OFF** apparaît à l'afficheur. Appuyez sur la touche multifonctionnelle pour activer ou désactiver la fonction loudness.



Réglage de la position médiane pour graves, aigus, balance et avant/arrière

Appuyez plus de 2 secondes sur la touche . Les tonalités des sources de signaux (par ex. radio/FM) réglées à ce moment-là se mettent en position médiane **FM LINEAR**.



Appuyez plus de 4 secondes sur la touche . Toutes les tonalités des sources de signaux (par ex. radio et cassette/CD) réglées à ce moment-là se mettent en position médiane **ALL LINEAR**.



Réglage Mono/stéréo

Pour supprimer les parasites de réception et les réflexions, vous pouvez procéder à deux réglages vous permettant d'optimiser la réception.

Appuyez autant de fois que nécessaire sur la touche multifonctionnelle "ST" dans le menu de tonalité jusqu'à ce que vous ayez obtenu l'optimisation souhaitée.



STEREO: Réglage pour le mode normal, c'est-à-dire, l'appareil passe, en fonction de la qualité de la réception, de stéréo à mono (vous permettant d'obtenir le réglage optimal pour presque tous les domaines de réception).

MONO: Réglage pour des conditions de réception où apparaissent en permanence des réflexions, c'est-à-dire, l'appareil est toujours en mode mono.



Dès que vous avez appuyé sur la touche multifonctionnelle "ST", le réglage est disponible et ne disparaît pas lorsque vous éteignez l'appareil.

Radio

Réglage du mode de service

Appuyez sur la touche **S**. Vous pouvez régler les modes de service **Radio**, **CD** ou **TAPE** ou **changeur de CD/MD** (si le changeur de CD/MD est connecté).

Après avoir appuyé une fois sur cette touche, l'appareil revient au mode de service dernièrement réglé. Si vous souhaitez sélectionner rapidement les autres modes de service, appuyez autant de fois que nécessaire sur la touche **S** jusqu'à ce que le mode de service souhaité soit réglé.

Remarque : Si vous passez souvent entre **FM** et **CD**, réglez tout d'abord **FM** et ensuite **CD** en appuyant à plusieurs reprises sur la touche **CD**. Appuyez ensuite sur la touche **S**, après une pause de plus de 2 secondes, l'appareil ne bascule qu'entre **FM** et **CD**.

Réglage de la gamme d'ondes

Appuyez autant de fois que nécessaire sur la touche **BD** jusqu'à ce que la gamme d'ondes **FM 1**, **FM 2**, **AM (OM)** ou **LW (GO)** soit réglée.

En passant d'une gamme d'ondes à l'autre, la station dernièrement sélectionnée est réglée.

Activez le mode du menu radio

Appuyez sur la touche **⏏**. Le mode du menu radio est activé et apparaît à l'afficheur. Si vous n'appuyez sur aucune touche les 8 secondes qui suivent, l'appareil revient à l'affichage normal.



Réglages possibles pour sélectionner une station

Il est possible de régler la station souhaitée en utilisant les fonctions NBC, de recherche des stations, de recherche par balayage, de syntonisation manuelle, d'entrée directe d'une fréquence ou encore les touches de stations.

Fonction NBC (Next Best Chain)

La fonction NBC est une mémoire dynamique.

Pour sélectionner la fonction NBC, réglez le mode du menu radio dans le mode FM. Ensuite, appuyez sur la touche multifonctionnelle "AS" (Auto Select) jusqu'à ce que **AUTO NBC** apparaisse à l'afficheur.

La meilleure station est toujours indiquée à gauche de l'affichage normal. Pour sélectionner cette station, appuyez sur le bouton de droite.

Vous pouvez sélectionner une qualité de réception meilleure/inférieure en tournant le bouton de droite vers la gauche ou la droite. Appuyez sur le bouton de droite pour régler la station sélectionnée. Après ce réglage, l'appareil a besoin de 8 secondes pour faire apparaître la meilleure station à l'afficheur.



Recherche des stations FM

Tournez le bouton de droite à gauche ou à droite. La radio recherche dans l'ordre croissant/décroissant en fonction du type de recherche réglé.

Pour régler les différents types de recherche, réglez le mode du menu radio dans le mode FM. Appuyez ensuite aussi souvent que nécessaire sur la touche multifonctionnelle "AS" jusqu'à ce que le type de recherche soit réglé:

- **SEEK FRQ** (fréquence) recherche sur la bande de fréquence
- **SEEK CHN** (Chain) - recherche par ordre alphabétique par les chaînes d'émission

Veuillez vous reporter à la page 100 pour plus de détails sur la fonction **Recherche de fréquences**.

Veuillez vous reporter à la page 100 pour plus de détails sur la fonction **Recherche de chaîne**.



Radio

Syntonisation des stations AM (OM), LW (GO)

Dans le mode de la gamme d'ondes (AM, LW), tournez le bouton de droite à gauche/droite . La radio cherche les fréquences d'émission dans l'ordre croissant/décroissant.

L'appareil utilise une grille de recherche automatique de 9 KHz pour les AM et de 3 KHz pour les LW.

Recherche par balayage

Dans le mode de la gamme d'ondes (FM, AM ou LW), tournez le bouton de droite, SC apparaît alors à l'afficheur. La recherche automatique des stations commence. La première recherche se fait à un niveau non sensible, les recherches suivantes ont lieu à un niveau sensible. Vous entendez pendant 8 secondes les stations captables. Si vous voulez conserver le programme capté, appuyez sur/tournez le bouton de droite.

Remarque : Dans le mode FM, l'appareil procède à une recherche de la fréquence (affichage: **SCAN FRQ**) ou d'un programme (affichage: **SCAN CHN**). Aucune recherche n'est possible en mode NBC.

Entrée directe d'une fréquence

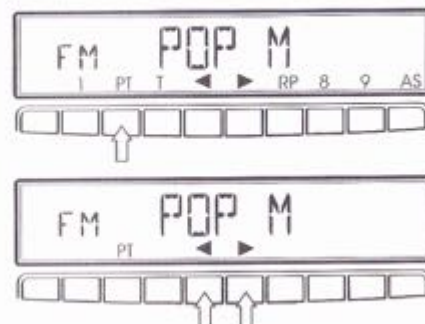
Passez au mode de menu radio et, entrez, dans les 8 secondes qui suivent, la fréquence à l'aide des touches multifonctionnelles.



Affichage/recherche des types de programme (PTY)

Réglez le mode du menu radio et appuyez sur la touche multifonctionnelle "PT". Le type de programme de la station réglée apparaît pendant 10 secondes à l'afficheur (par ex. **POP M** = Musique pop). Si la station réglée n'a pas de code PTY (voir aussi page 101) **NO PTY** apparaît à l'afficheur.

Pour activer la recherche, réglez le mode de menu radio et appuyez sur la touche multifonctionnelle "PT". A l'aide des touches multifonctionnelles "◀" ou "▶" sélectionnez le PTY alors disponible. Tournez le bouton de droite dans les 10 secondes qui suivent. **PTY-SEEK** apparaît à l'afficheur. S'il n'est pas possible de capter une station avec le code PTY, c'est le dernier programme écouté qui est réglé. Si vous ne touchez à aucune touche les 10 secondes qui suivent, l'appareil passe au niveau des touches de la station.



Sélection/Mémorisation des stations FM1/FM2

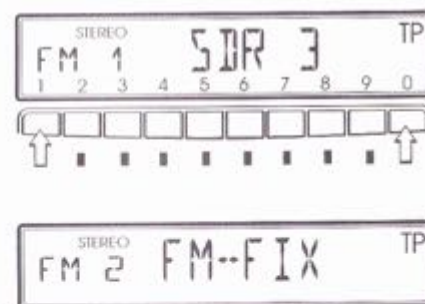
Mémorisation: Vous pouvez mémoriser 10 fréquences et 10 programmes en mode FM 1 et FM 2.

Appuyez pendant 2 à 4 secondes sur la touche multifonctionnelle pour mémoriser la station souhaitée ou le programme voulu.

Si vous appuyez plus de 4 secondes sur la touche multifonctionnelle, seule la fréquence est mémorisée sur la touche de station (Affichage **FM-FIX**).

Appel: Appuyez sur la touche multifonctionnelle "1 - 0". La station mémorisée est sélectionnée.

Si aucune identification n'est possible, l'appareil règle la fréquence mémorisée. S'il n'y avait qu'une seule fréquence sur la touche multifonctionnelle, aucune Diversity ou identification de programme n'a lieu après l'appel. **FM-FIX** apparaît brièvement à l'afficheur.



Radio

Appel/mémorisation des stations AM, LW

Appel: Appuyez sur la touche multifonctionnelle "1 - 0". La station mémorisée est sélectionnée.

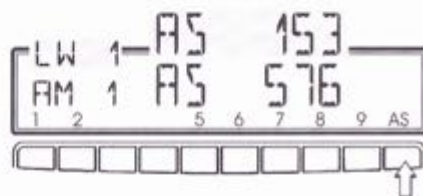
Mémorisation: Il est possible de mémoriser 10 stations sur les touches de station. Cherchez la station souhaitée et appuyez sur la touche multifonctionnelle jusqu'à ce que le numéro de la touche de station apparaisse à l'afficheur.



Mémorisation automatique (Autostore) AM, LW

Choisissez la gamme d'ondes voulue. Activez le mode du menu radio. Ensuite, appuyez sur la touche multifonctionnelle "AS" jusqu'à ce que AS-SEEK apparaisse à l'afficheur. Ce sont les 10 stations les mieux captables qui sont mémorisées sur les touches de station, la qualité de réception déterminant l'ordre sur les touches de station. Le niveau de mémorisation Autostore apparaît de la façon suivante à l'afficheur: AS.

Pour quitter le niveau de mémorisation, réglez le mode de menu radio. Appuyez ensuite sur la touche multifonctionnelle "AS". La radio revient au niveau des touches de station.



Syntonisation manuelle

Réglez en mode de menu radio et tournez ensuite le bouton de droite.

L'appareil procède à la syntonisation en étapes de 100 kHz (FM et NBC), 9 kHz (AM) ou 3 kHz (LW).

Dans le cas des AM et LW, vous pouvez passer en syntonisation fine (plage de 1 kHz) en tournant le bouton vers la droite.

Si vous ne touchez plus à aucune touche les 10 secondes qui suivent, vous quittez la fonction.

Fonction régionale

Si l'office de radio diffuse des programmes régionaux au sein de votre chaîne de programmes, la référence régionale apparaît à l'afficheur. La référence **RP** signifie que l'office de radio peut également diffuser des programmes régionaux. La fonction RDS-Diversity se limite, dans ce cas, au cadre régional réglé. En appuyant sur la touche multifonctionnelle "**RP**" vous pouvez choisir entre **REG ON** (fonction régionale activée) et **REG OFF** (fonction régionale désactivée).

La fonction RDS-Diversity dépasse le cadre régional. Il est alors possible que le mode RDS-Diversity fasse passer l'appareil d'une station régionale à l'autre. Dans ce cas, il faut revenir au mode régional.



Radio

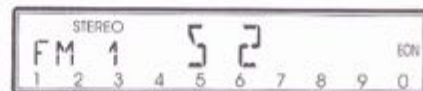
Messages d'informations routières TP

Le système de messages d'informations routières vous permet d'être en mode cassette/CD, sur une station de AM (OM), LW (GO) ou FM (qui ne sont pas des stations TP) et de pouvoir cependant recevoir et écouter les messages d'informations routières actuelles. A cet effet, il faut que vous ayez impérativement réglé une station TP ou EON (Enhanced Other Networks) en mode FM et activé les messages d'informations routières.

La fonction EON ne fonctionnent pas en mode AM (OM) et LW (GO).

Affichage / Réglage des stations EON

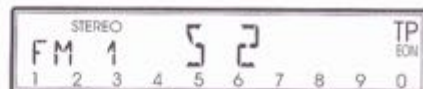
Si la station réglée est une station EON, le message **EON** apparaît à l'afficheur. Vous pouvez régler la station soit en utilisant la fonction recherche soit en entrant directement la fréquence.



Activer/désactiver une station EON

Dans le cas de messages d'informations routières en mode FM ou cassette/CD, appuyez aussi longtemps sur la touche **TP** jusqu'à ce qu'apparaisse la référence **TP** à l'afficheur pour activer la station EON.

Si vous ne souhaitez aucun message d'informations routières, appuyez alors sur la touche **TP** jusqu'à ce que la référence **TP** disparaisse.



Affichage / Réglage de la station d'informations routières

Si la station réglée est une station d'informations routières, la référence **T** apparaît à l'afficheur. Vous pouvez régler la station soit en utilisant la fonction de recherche soit en entrant directement la fréquence.



Activer/désactiver les informations routières en mode veille

Si l'automobiliste souhaite interrompre la diffusion de la station choisie sur AM (OM), LW (GO) ou la lecture de la cassette/CD, il doit appuyer sur la touche

TP jusqu'à ce qu'apparaisse la référence **TP** à l'afficheur.

Si vous ne souhaitez aucun message d'informations routières, appuyez alors sur la touche **TP** jusqu'à ce que la référence **T** apparaisse à l'afficheur.

Si vous n'avez réglé aucune station TP et si vous appuyez de nouveau sur la touche **TP**, cela active la recherche automatique des stations et règle une station TP.

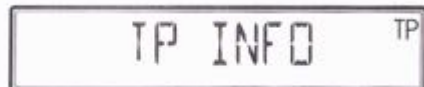


Remarque : Vous pouvez, en cours de message d'informations routières, augmenter le volume du message en utilisant la touche volume. Vous pouvez interrompre l'écoute du message en cours en appuyant sur la touche **TP**. L'appareil commute alors au mode de service réglé auparavant, à l'état de sourdine. L'appareil laissera cependant passer le prochain message d'informations routières.

Activer/Désactiver la sourdine

Après avoir réglé une station TP ou EON, vous pouvez appuyer brièvement sur la touche **TP** pour activer la sourdine. La remarque **TP INFO** apparaît à l'afficheur. Seuls les messages d'informations routières sont diffusés. Appuyez de nouveau sur la touche **TP** ou tournez le régulateur de volume pour supprimer la sourdine.

Si aucune station TP ou EON n'est réglée, **MUTE** apparaît à l'afficheur lorsque vous appuyez sur la touche **TP**. Lorsque **MUTE** est activé, aucun message d'informations routières n'est transmis.



Radio

Sourdine du téléphone

Si le véhicule est équipé d'une installation téléphonique et la conduite de sourdine de l'auto-téléphone est branchée sur l'autoradio, vous pouvez régler dans le menu de l'utilisateur (voir aussi page 97) comment devra réagir le téléphone.

En mode **PH OFF**, la radio se met en sourdine dès qu'un appel téléphonique arrive.

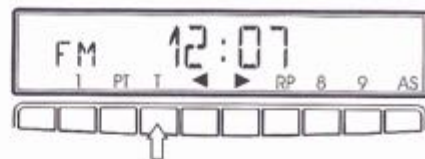
En mode **PH ON** le signal téléphonique est, en cas d'appel, restitué par l'autoradio.

Ceci n'est toutefois possible que lorsqu'un équipement mains-libres avec sortie sur haut-parleur est en plus installé et raccordé à la radio. Dans les deux cas **PHONE** apparaît à l'afficheur.





Appel de l'heure


Réglez le mode de menu radio dans la gamme d'ondes FM. Appuyez ensuite sur la touche multifonctionnelle "T" (Time). L'heure actuelle en heures et minutes apparaît à l'afficheur. Cet affichage n'est disponible que lorsque vous recevez l'heure par le service RDS. S'il n'a pas été possible de recevoir l'heure, --:-- apparaît alors à l'afficheur.



Introduction / Ejection de cassettes

Appuyez brièvement sur la touche , l'afficheur s'ouvre vers le bas et le compartiment cassette apparaît. Introduisez la cassette avec le côté bande visible vers la droite jusqu'à ce qu'elle s'enclenche et la pousser légèrement. L'appareil avale alors automatiquement la cassette. Refermez l'afficheur vers le haut. L'appareil passe en mode cassette. **TAPE** et **TRACK 1** apparaissent à l'afficheur.

Si le lecteur contient déjà une cassette, appuyez autant de fois que nécessaire sur la touche  jusqu'à ce que **TAPE** apparaisse à l'afficheur.

Pour éjecter une cassette, appuyez brièvement sur la touche , l'afficheur bascule vers le bas et la cassette est éjectée et vous pouvez alors la retirer. Refermez ensuite l'afficheur en le rabattant vers le haut.

Attention : Lorsque vous éteignez l'appareil, la cassette n'est pas éjectée, elle reste dans son logement.



Changement de piste

Le changement de piste a lieu automatiquement lorsque la cassette arrive en fin de bande.

En appuyant brièvement sur une des touches multifonctionnelles, vous pouvez changer de piste à l'endroit désiré. La piste actuellement sélectionnée apparaît à l'afficheur.



Ecoute de la radio pendant l'avance et le rembobinage rapides

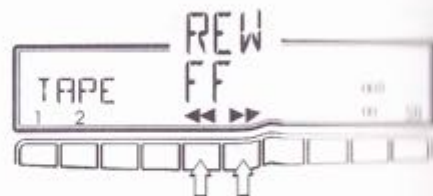
Pendant l'avance ou le rembobinage rapide, vous pouvez passer en mode radio (FM) en tournant le régulateur de volume. Vous ne pouvez cependant pas utiliser les fonctions radio.

Cassette

Avance et rembobinage rapides

En mode cassette, vous pouvez activer l'avance et le rembobinage rapides à l'aide des touches de fonctions multifonctionnelles.

Pour interrompre la fonction, appuyez sur ou tournez le régulateur de volume, appuyez sur les touches de changement de piste ou sur les touches d'avance et de rembobinage rapides.



Recherche d'un titre de musique vers l'avant/l'arrière

Tournez le bouton de droite vers la droite pour chercher un titre vers l'avant jusqu'à ce que le nombre souhaité de morceaux de musique à sauter (max. 9) soit entré.

Tournez le bouton de droite vers la gauche pour chercher un titre vers l'arrière jusqu'à ce que le nombre souhaité de morceaux de musique à sauter (max. 9) soit entré.

Vous ne pouvez trouver le début d'un titre que si la pause séparant les différents titres est au moins de 4 secondes. Pour interrompre la fonction, appuyez sur ou tournez le régulateur de volume, appuyez sur les touches de changement de piste ou sur les touches d'avance et de rembobinage rapides.



Dolby NR

Pour écouter des cassettes qui ont été enregistrées en Dolby NR, appuyez autant de fois que nécessaire sur la touche multifonctionnelle jusqu'à ce que le genre de suppression de bruit (Dolby B ou Dolby C) apparaisse à l'afficheur.

Pour écouter des cassettes enregistrées sans Dolby, appuyez autant de fois que nécessaire sur la touche jusqu'à ce que Dolby NR apparaisse à l'afficheur.



Skip - Blank = SB (recherche de blancs)

Si la fonction de recherche de blancs est activée, l'appareil saute automatiquement les pauses séparant deux morceaux de musique qui sont de plus de 10 à 15 secondes.

Pour activer la fonction, appuyez sur la touche multifonctionnelle "SB" jusqu'à ce que **SB** apparaisse à l'afficheur.



Recherche balayage

Pour lancer la recherche balayage, appuyez sur le bouton de droite.

SC apparaît à l'afficheur. Vous entendez environ les 10 premières secondes de chaque morceau de musique.

Pour interrompre la fonction, appuyez sur ou tournez le bouton de droite, appuyez sur les touches de changement de piste ou sur les touches d'avance et de rembobinage rapides.



Nettoyage de l'unité de lecture de cassette

La qualité sonore des cassettes diminue avec le temps, de la saleté et de la poussière se déposant inévitablement sur la tête de lecture. Par ailleurs, les éléments d'entraînement laissent des salissures dans l'unité de lecture de cassette. C'est pourquoi il est recommandé de nettoyer de temps à autre le lecteur de cassette. Au bout de 30 heures de fonctionnement, la remarque **CLEAN** (nettoyer) apparaît à l'afficheur.

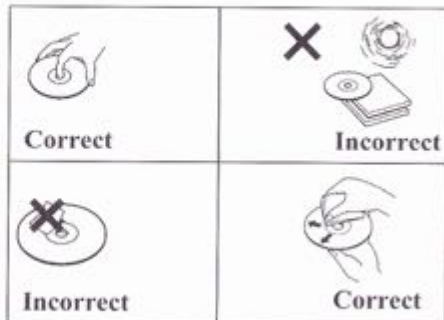
Utilisez à cet effet une cassette de nettoyage pouvant fonctionner en "autoreverse". Il faudrait retirer cette cassette de nettoyage au bout de 30 secondes.




Remarques concernant le disque compact (CD)

Un CD sale peut conduire à des pertes de son. Pour garantir un son optimal, veuillez respecter les remarques suivantes:


- Prenez un CD toujours par les bords. Ne touchez jamais la surface de lecture et gardez-la propre.
- Ne collez aucune étiquette sur un CD.
- N'exposez pas les CD directement au soleil et à des températures élevées, ne les mettez pas près des radiateurs.
- Avant d'utiliser le CD, nettoyez-le avec un chiffon d'usage courant du centre vers les bords. Il ne faut pas utiliser de solvant tel que de l'essence, un dissolvant ou un autre produit d'entretien courant ou des bombes aérosols antistatiques.




Introduction / Ejection de CD

Appuyez brièvement sur la touche , l'afficheur s'ouvre vers le bas et le compartiment CD apparaît. Mettez le disque dans le compartiment CD, face imprimée vers le haut. L'appareil avale automatiquement le CD et lit le CD en commençant par le premier titre. Refermez ensuite l'afficheur en le rabattant vers le haut.

Une fois le CD terminé, l'appareil entame automatiquement la lecture du premier titre du CD.

Si le tiroir à CD contient déjà un CD, appuyez autant de fois que nécessaire sur la touche  jusqu'à ce que CD apparaisse à l'afficheur.

Pour éjecter un CD, appuyez brièvement sur la touche , l'afficheur bascule vers le bas et le CD est éjecté et vous pouvez alors le retirer. Retirez alors le CD. Refermez ensuite l'afficheur en le rabattant vers le haut.

Attention : Lorsque vous éteignez l'appareil, le CD n'est pas éjecté, il reste dans son logement.



Recherche d'un titre de musique vers l'avant/l'arrière

Tournez le bouton de droite à gauche ou à droite.

Si lorsque vous activez la fonction avant/arrière, l'appareil lit depuis plus de 8 secondes le titre en cours, le retour à l'arrière a lieu en début du titre.

En continuant à tourner le bouton de droite, vous pouvez sauter en avant ou en arrière plusieurs plages. Si l'on est arrivé à la fin du CD, l'appareil reprend à la première plage. Le passage de la première plage à la dernière se fait de façon analogique.



Recherche balayage

Appuyez sur le bouton droit jusqu'à ce qu'apparaisse le message SC à l'afficheur. L'appareil fait entendre pendant 8 secondes le début de toutes les autres plages du CD. Pour interrompre la recherche automatique par balayage, appuyez de nouveau sur le bouton.



Avance et rembobinage rapides

En appuyant sur la touche multifonctionnelle "▶▶", vous activez la fonction d'avance rapide ou appuyez sur la touche multifonctionnelle "◀◀" pour un retour rapide. C'est le temps relatif dont a besoin l'appareil qui apparaît à l'afficheur.

Pour interrompre l'avance ou le retour rapide, relâchez la touche multifonctionnelle. Le temps relatif indique 8 secondes de plus à l'afficheur.



Temps relatif, nombre de plages temps total d'écoute

Appuyez sur la touche multifonctionnelle "T" pour faire apparaître pendant environ 8 secondes le temps relatif de la plage en cours de lecture.

En appuyant de nouveau sur la touche multifonctionnelle "T" (dans l'espace de 10 secondes), c'est le nombre de plages et la durée totale de lecture du CD actuel qui apparaissent à l'afficheur.

Lecture aléatoire (Random Play)

Appuyez sur la touche multifonctionnelle "RP" pour activer la fonction de lecture aléatoire. L'appareil lit alors dans un ordre aléatoire les plages du CD en cours de lecture. Le message **RP** apparaît à l'afficheur.

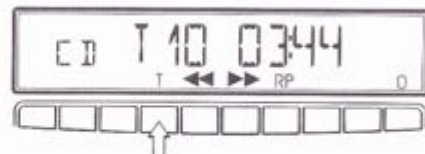
En appuyant de nouveau sur la touche multifonctionnelle "RP" vous effacez cette fonction de "lecture aléatoire".

Sélection directe de plages

En appuyant sur la touche multifonctionnelle "0", l'appareil passe en mode de sélection directe.

Les numéros 1 - 0 et **TRACK** __ apparaissent à l'afficheur.

Vous pouvez sélectionner directement une plage en appuyant sur les touches multifonctionnelles "1-0" (ce ne sont que les véritables chiffres qui apparaissent à l'afficheur). Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant environ 8 secondes, l'appareil revient en mode CD.



Dispositif de protection thermique

Pour protéger la diode laser d'un échauffement abusif, cet appareil est équipé d'un dispositif de protection thermique.

Lorsque ce dispositif de protection thermique se déclenche, le message **CD TEMP.** apparaît pendant 8 secondes à l'afficheur. L'appareil revient alors à la source de signaux (FM / AM (OM) / LW (GO) ou changeur CD/MD) dernièrement sélectionnée.

Après une période de refroidissement, vous pouvez revenir au mode CD simple. Mais si la température est toujours trop élevée, l'appareil revient à la source de signaux dernièrement sélectionnée.



Changeur de CD/MD

Changeur de CD/MD en mode veille

Si un changeur de CD/MD est branché sur l'autoradio, il est prêt à fonctionner dès que l'on charge le magasin contenant un CD/MD. Une fois le magasin chargé, fermez le tiroir coulissant. Vous pouvez commander l'appareil à partir de la façade de l'autoradio.

Charger/décharger le magasin de CD

Ouvrez le tiroir coulissant du changeur pour retirer le magasin de CD/MD et appuyez sur la touche d'éjection. Le magasin ressort et peut être retiré.

Respectez l'inscription apposée sur le magasin pour mettre le CD en place.

Attention : Des CD mal mis en place ne seront pas lus.

Remarque : Pour garantir un changement de CD aussi rapide que possible, il est recommandé de charger le magasin à partir du tiroir 1, successivement, et sans laisser de vide.

Lecture de CD/MD

Appuyez aussi souvent que nécessaire sur la touche **S** jusqu'à ce que le mode changeur soit activé. La lecture du dernier CD/MD commence à l'endroit où elle s'était arrêtée en dernier avant que vous ayez éteint l'autoradio.

Appuyez sur les touches multifonctionnelles "1 - 6" pour sélectionner le CD/MD souhaité. Lors de la sélection du CD/MD le message **CD X LOADING** ou **MD X LOADING** apparaît à l'afficheur. Ensuite, le numéro du tiroir du magasin et celui de la plage en cours du CD/MD sélectionné apparaissent à l'afficheur.

Si le tiroir du magasin ne contient aucun CD (par ex. tiroir 2), le message **NO CD 2** ou **NO MD 2** apparaît brièvement à l'afficheur.

Une fois que la dernière plage d'un CD/MD a été lue, le changeur sélectionne et entame la lecture du CD/MD suivant présent dans le magasin.

Reportez-vous au mode CD (page 90) pour d'autres fonctions disponibles:

- "Remarques concernant le disque compact (CD)" à la page 90
- "Recherche d'un titre de musique vers l'avant/l'arrière" à la page 91
- "Recherche balayage" à la page 91
- "Avance et rembobinage rapides" à la page 91 *
- "Temps relatif, nombre de plages temps total d'écoute" à la page 92 *
- "Lecture aléatoire (Random Play)" à la page 92 *
- "Sélection directe de plages" à la page 92 *

Attention : Pour sélectionner les points marqués d'un *, il faut appuyer sur la touche **⏏** avant d'accéder au sous-menu.



Menu de l'utilisateur

Appeler/Quitter le menu de l'utilisateur

Après avoir appelé le menu de l'utilisateur vous pouvez régler à souhait les paramètres par défaut.

USER	-	Mémoire de l'utilisateur
GAL	-	Réglage du volume en fonction de la vitesse
DRIVER	-	Réglage pour direction à droite/direction à gauche
PHONE	-	Auto-téléphone
LED	-	Réglage de la diode clignotante
END	-	Quitter le menu d'utilisateur

Appuyez plus de 8 secondes sur la touche  pour appeler le menu de l'utilisateur. **SEL USER** apparaît à l'afficheur. Une commande doit suivre dans les 4 secondes, autrement le menu de l'utilisateur se termine de lui-même.

Tournez le bouton de droite jusqu'à **END** pour mettre fin au menu de l'utilisateur. Le menu de l'utilisateur est fermé au bout de 4 secondes.



Mémoire de l'utilisateur (USER)

Ouvrez le menu de l'utilisateur, tournez ensuite le bouton de droite jusqu'à **USER**. A l'aide des touches multifonctionnelles "◀" ou "▶", vous pouvez choisir entre trois utilisateurs.

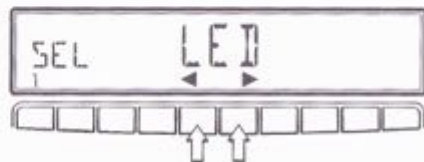
Les mémoires correspondantes sauvegardent les différents réglages de la tonalité et de la dernière station réglée au moment d'éteindre l'appareil.



Réglage de la diode clignotante (DEL)

Cette fonction permet d'activer ou de désactiver le clignotement de la diode clignotante (elle clignote lorsque l'appareil est éteint).

Ouvrez le menu de l'utilisateur, tournez ensuite le bouton de droite jusqu'à **LED**. A l'aide des touches multifonctionnelles "◀" ou "▶", il est possible de choisir entre **LED ON** et **LED OFF**



Réglage du volume en fonction de la vitesse (GAL)

Il s'agit ici d'un circuit de régulation de l'autoradio qui, selon la vitesse du véhicule, peut augmenter automatiquement le volume de l'autoradio. Plus le véhicule roule vite et plus le volume augmente pour compenser le bruit ambiant.

Ouvrez le menu de l'utilisateur, tournez ensuite le bouton droit jusqu'à **GAL**. A l'aide des touches multifonctionnelles "◀" ou "▶", sélectionnez un paramètre entre **GAL OFF** et **GAL 7**. Les réglages GAL permettent de fixer l'ampleur de la hausse du volume en fonction de la vitesse du véhicule.

Le réglage est automatiquement mémorisé.

Explication :

- 00** - Pas d'augmentation de volume
- 01** - Petite augmentation de volume
- 07** - Grande augmentation de volume



Auto-téléphone

Si un appareil téléphonique avec équipement mains-libres est installé dans le véhicule, la conversation téléphonique peut se faire par l'intermédiaire de l'autoradio. Il n'est donc pas nécessaire de monter les haut-parleurs supplémentaires normalement prévus. Toutefois, il faut que les conduites de signaux (entrée téléphone NF et entrée téléphone masse) soient connectées à l'autoradio (voir aussi page 102).

Pour activer cette fonction, ouvrez le menu de l'utilisateur, tournez ensuite le bouton de droite jusqu'à **PHONE**. A l'aide des touches multifonctionnelles "◀" ou "▶", sélectionnez entre

- PH OFF** - Conversation en sourdine et
- PH ON** - Conversation par l'intermédiaire de l'auto radio

Le réglage est activé dès que vous avez appuyé sur la touche multifonctionnelle.



Menu de l'utilisateur

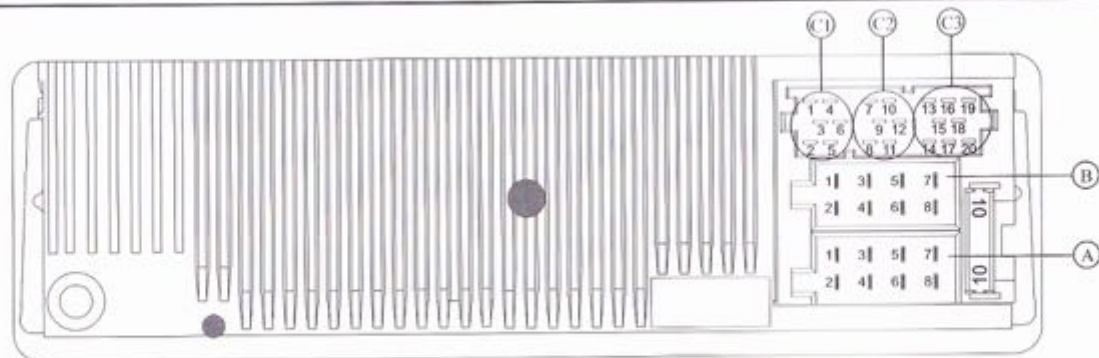
fonctionnelle.

Réglage de DRIVER (direction à droite/direction à gauche)

Dans le cas d'un téléphone avec un équipement mains-libres, la conversation téléphonique est restituée par un côté des hauts-parleurs. Le réglage DRIVER vous permet de sélectionner le côté des hauts-parleurs (direction à droite/direction à gauche).

Ouvrez le menu de l'utilisateur pour procéder au réglage. Tournez ensuite le bouton de droite jusqu'à **DRIVER**. A l'aide des touches multifonctionnelles "◀", ou "▶", vous pouvez sélectionner entre **DRV L** (direction à gauche) et **DRV R** (direction à droite). Le paramètre est automatiquement sauvegardé.





Chambre de raccordement A

- 1 Réglage du volume en fonction de la vitesse
- 2 Vacant
- 3 Téléphone - Sourdine / Ecoute amplifiée
- 4 Plus permanent (borne 30)
- 5 Sortie de commande pour antenne automatique/ amplificateur
- 6 Eclairage (borne 58d)
- 7 Plus connecté (borne 15)
- 8 Masse (borne 31)

Chambre de raccordement B

- 1 Haut-parleur arrière droit +
- 2 Haut-parleur arrière droit -
- 3 Haut-parleur avant droit +
- 4 Haut-parleur avant droit -
- 5 Haut-parleur avant gauche +
- 6 Haut-parleur avant gauche -
- 7 Haut-parleur arrière gauche +
- 8 Haut-parleur arrière gauche -

Chambre de raccordement C1

- 1 Line out arrière gauche
- 2 Line out arrière droite
- 3 Masse B.F.
- 4 Line out avant gauche
- 5 Line out avant droite
- 6 Vacant

Chambre de raccordement C2

- 7-12 Raccord spécifique pour changeur CD Porsche/ changeur MD Sony

Chambre de raccordement C3

- 13 Entrée téléphone B.F.
- 14 Entrée téléphone masse
- 15-20 Raccord spécifique pour changeur CD Porsche/ changeur MD Sony

Remarques générales

Recherches des fréquences

Cette fonction permet de chercher dans l'ordre décroissant/croissant les fréquences possibles à capter. Toutes les fréquences possibles sont réglées. On utilise une grille de 100 kHz pour la recherche des fréquences.

Recherche de chaîne

Il est possible de sélectionner tous les programmes RDS de FM pouvant être reçus et identifiés dans l'ordre alphabétique croissant ou décroissant.

SYSTEME RDS

Cet autoradio vous permet de capter des signaux RDS (RDS=Radio Data System) en FM. RDS est un procédé capable de transmettre des informations supplémentaires inaudibles dans la plage de radiodiffusion FM. Cela signifie que la station fournit des informations à l'aide desquelles l'autoradio peut procéder à une analyse.

EON (Enhanced Other Network)

Dans le réseau EON, il s'agit d'informations inaudibles qui sont transmises au sein du signal de données RDS. Le système des messages d'informations routières EON consiste essentiellement à écouter des messages d'informations routières actuelles dans des programmes qui ne sont pas actuellement réglés mais qui appartiennent à la chaîne de programmes réglée. A cet effet, certains offices de radio transmettent dans leurs programmes des informations EON d'autres programmes qui émettent des messages d'informations routières.

PTY (Program Type)

Le code PTY permet de sélectionner certains types de programmes par ex. sport, musique pop, musique classique, etc.

Le code PTY est émis par la station RDS, dans la mesure où la station a adopté ce système. Il est possible d'afficher le type de programme de la station réglée ou de n'afficher que des stations ayant un PTY déterminé.

Exemples de types de programmes:

NEWS	Service d'information	DOCUMENT	Reportages
AFFAIRS	Politique et actualités	POP M	Musique pop
INFO	Programmes spéciaux parlés	ROCK M	Musique rock
EDUCATE	Apprendre et formation continue	SCIENCE	Sciences
DRAMA	Pièces radiophoniques et littérature	LIGHT M	Musique légère
CULTURE	Culture, religion et société	CLASSICS	Musique classique
VARIED	Programmes récréatifs	EASY M	Musique de variétés
OTHER M	Programmes musicaux spéciaux	SPORT	Sport
FINANCE	Informations financières	WEATHER	Météo
SOCIAL	Vie sociale	CHILDPRG	Programmes pour enfants
PHONE IN	Interviews	RELIGION	Emissions religieu- ses et éthiques
LEISURE	Loisirs	TRAVEL	Voyages
COUNTRY	Musique country	JAZZ	Jazz
OLDIES	Oldies	NATION M	Musique populaire
		FOLK	Musique folklorique
		NO PTY	Pas de PTY

Caractéristiques techniques

Gammes d'ondes	: FM 87,5 MHz - 108 MHz AM (OM) 531 kHz à 1620 kHz LW (GO) 153 kHz à 282 kHz
Transmission	: 50 Hz à 14 kHz pour cassette 20 Hz à 20 kHz pour lecture de CD/MD 30 Hz à 15 kHz pour FM 50 Hz à 2,5 kHz pour AM, LW
Puissance de sortie	: 4 fois 18 watts
Impédance de haut-parleur	: min. 4 Ω
Line out	: 4 fois line out analogique (Ua max 3Veff bei 10 k Ω)
GAL	: Hausse du volume en fonction de la vitesse, la hausse se fait en 8 - 19 pas de 1,25 dB
Antenne	: Impédance de min. 50 Ω
Entrée téléphone B.F.	: Tension à l'entrée maxi. 8 V
Téléphone MUTE	: Niveau bas actif < 2 volts
Tension d'alimentation	: 12 volts
Raccordement CD/MD	: Il est possible de raccorder les changeurs CD réf. CDC 3 de Porsche ou le changeur MD réf. MDX60 ou MDX61 de Sony.
CD compatibles	: Seuls les CD conformes à la norme DIN EN 60908 peuvent être utilisés. Nous ne recommandons pas d'écouter des CD de 8 cm avec adaptateur.

FICHE TECHNIQUE

Auditeur de radio !

Conformément aux directives CE en vigueur, ce récepteur radio peut être mis en service par tous les particuliers.

Cet appareil est conforme aux normes européennes ou nationales harmonisées actuellement en vigueur. Le label correspondant garantit que les spécifications de compatibilité électromagnétique auxquelles ce type d'appareil est soumis sont respectées. Cela signifie que les risques de perturbation d'autres appareils électriques ou électroniques par votre appareil et réciproquement sont minimales.

Les labels valables sont les suivants:

- **Label CE** pour la mise en circulation conformément à la directive européenne 89/336/EWG.

